



ESTADO DO RIO GRANDE DO SUL  
CÂMARA MUNICIPAL DE BENTO GONÇALVES  
DIRETORIA GERAL

P R O T O C O L O

PROCESSO nº 002/98 de 05 de janeiro de 1998

INTERESSADO: BANCADA DO PDT

LOCALIDADE: Bento Gonçalves

ASSUNTO: "CONCEDE A MEDALHA ARISTIDES BERTUOL AO EMPRESÁRIO AYRTON

LUIZ GIOVANNINI"

PROJETO-DE-LEI nº Resolução nº 01/98 de 02 de janeiro de 1998

COMISSÕES DE: Constituição e Justiça

ARQUIVADO EM: \_\_\_\_\_

Amendes  
Secretário-Geral

Resolução nº 03/98.

31.03.98



CÂMARA MUNICIPAL  
DE BENTO GONÇALVES  
002/98  
PROCOLO

*Handwritten initials*

ESTADO DO RIO GRANDE DO SUL  
**Câmara Municipal de Bento Gonçalves**  
Palácio 11 de Outubro

Exmo. Sr.

Vereador IVAR LEOPOLDO CASTAGNETTI  
DD. Presidente da Câmara Municipal  
NESTA

Os Vereadores abaixo firmados, integrantes da Bancada do PARTIDO DEMOCRÁTICO TRABALHISTA - PDT -, vêm, através do presente, encaminhar para apreciação e deliberação do Plenário desta Casa, o incluso Projeto de Resolução, em conformidade com o Decreto Legislativo nº 04/83, de 12 de dezembro de 1983, do que "**Concede a Medalha Aristides Bertuol ao Empresário AYRTON LUIZ GIOVANNINI**", pela sua destacada atuação em prol ao nosso Município, especialmente por ter conquistado o Prêmio Mérito Industrial do Estado do Rio Grande do Sul/1997, concedido pela FIERGS, quando estava na Presidência do CIC.

Nestes Termos,  
pedem deferimento.

Bento Gonçalves, 02 de janeiro de 1998.

*Handwritten signature of Eugenio Rizzardo*  
Vereador **EUGENIO RIZZARDO**  
Líder da Bancada de PDT

*Handwritten signature of Aristides Di Bernardo*  
Vereador **ARISTIDES DI BERNARDO**  
Vice-Líder da Bancada do PDT

*Handwritten signature of Enio de Paris*  
Vereador **ENIO DE PARIS**  
PDT

*Handwritten signature of Valdecir Rubbo*  
Vereador **VALDECIR RUBBO**  
PDT

*Handwritten signature of Zelavir Paulo Giordani*  
Vereador **ZELAVIR PAULO GIORDANI**  
PDT

**APROVADO**

VOTAÇÃO: *1ª*

*por unanimidade*

SALA DAS SESSÕES, *24* / *03* / *98*

DATA

Vereador

Presidente



**APROVADO**

VOTAÇÃO: *2ª e 3ª*

*por unanimidade*

SALA DAS SESSÕES, *31* / *03* / *98*

DATA

Vereador

Presidente

ESTADO DO RIO GRANDE DO SUL

**Câmara Municipal de Bento Gonçalves**

Palácio 11 de Outubro

PROJETO DE RESOLUÇÃO Nº 01 , DE 02 de JANEIRO DE 1998.

**CONCEDE A MEDALHA ARISTIDES BERTUOL AO EMPRESÁRIO  
RIO AYRTON LUIZ GIOVANNINI.**

Vereador IVAR LEOPOLDO CASTAGNETTI, Presidente da Câmara Municipal de Vereadores de Bento Gonçalves, usando das atribuições que - lhe conferem a Lei Orgânica do Município e o Regimento Interno da Câmara, e tendo em vista decisão do Plenário, promulga a seguinte - Resolução:

Art. 1º - É outorgada a Medalha Aristides Bertuol ao Empresário - **AYRTON LUIZ GIOVANNINI**, pela sua destacada atuação em prol de nosso Município, especialmente por ter conquistado o Prêmio Mérito Industrial do Estado do Rio Grande do Sul/1997, concedido pela FIERGS, quando estava na Presidência do CIC.

Art. 2º - A distinção honorífica de que trata o Artigo anterior - será outorgada, seguindo-se o disposto no Decreto Legislativo nº 04/83, de 12 de dezembro de 1983.

Art. 3º - Esta Resolução entra em vigor na data de sua publicação.

Art. 4º - Revogadas as disposições em contrário.

.....*[Handwritten signature]*



11.03

ESTADO DO RIO GRANDE DO SUL  
**Câmara Municipal de Bento Gonçalves**  
Palácio 11 de Outubro

.....

**GABINETE DO PRESIDENTE DA CÂMARA MUNICIPAL DE BENTO GONÇALVES**, aos dois dias do mês de janeiro de mil novecentos e noventa e oito.

Vereadora **VITÓRIA C.S.L. BASTOS**  
1ª Secretária

Vereador: **IVAR LEOPOLDO CASTAGNETTI**  
Presidente

## **1 - IDENTIFICAÇÃO:**

**Nome:** AYRTON LUIZ GIOVANNINI

**Filiação:** Gina Busnello e Ludovico André Giovannini

**Data Nascimento:** 16/05/1941

**Naturalidade:** Brasileira

**Estado Civil:** Casado

## **2 - ATIVIDADE PROFISSIONAL E EMPRESARIAL:**

### **2.1 - Formação:**

- . *Curso Ginásial: Ginásio N.S. Aparecida - Bento Gonçalves/RS - 1955*
- . *Curso Científico: Colégio N.S. Rosário - Porto Alegre/RS - 1958*
- . *Curso Superior: Engenheiro Agrônomo - Porto Alegre/RS - 1962  
(Faculdade Agronomia e Veterinária - Universidade do RS)*
- . *Curso Pós Graduação em Ciências Econômicas - Bento Gonçalves - 1989  
(Faculdade de Ciências Econômicas da Região dos Vinhedos - FERVI)  
\* Especialização em Administração Empresarial.*

### **. Outros Cursos:**

- . *Programa de Desenvolvimento "Hiperinflação" - São Paulo- 1988.*
- . *I Seminário Empresarial da Serra "Economia e Marketing" - B.G - 1990*
- . *Relações Sindicais e Negociação Coletiva do Trabalho - POA - 1990.*
- . *Atualização das Relações Trabalhistas - Porto Alegre - 1991.*
- . *Instrumentos de Ação para Gerentes - Porto Alegre - 1991.*
- . *ISO 9000 "Implementação" - Bento Gonçalves - 1994.*

### **. Conclaves:**

- . *Congresso Brasileiro de Estudantes Universitários - B.Horizonte - 1960*
- . *Congresso Brasileiro de Estudantes Agronomia - Fortaleza - 1961.*
- . *OLAVU - Organização Latino Americana de Uva e do Vinho - México 1968*
- . *OLAVU - Org. Latino Americana de Uva e do Vinho - Caxias do Sul - 1970*
- . *Semana Estudos Viti-vinícolas - Universidade do Chile - 1971.*
- . *IIIº Congresso Brasileiro de Fundição - São Paulo - 1986.*
- . *IVº Congresso Brasileiro de Fundição - São Paulo - 1987.*
- . *55º Congresso Internacional de Fundição - Moscou URSS - 1988.*
- . *Congresso Intern. de Fundição e GIFA '89 - Dusseldorf (Alemanha) - 1989.*
- . *VIIº Congresso Brasileiro de Fundição e FENAF - São Paulo - 1995*
- . *Seminário Sobre Distribuição Lucros/Resultados - FIERGS - 1995*

**2.2 - Empresa em que Atuou ou Atua:**

<b>Empresa</b>	<b>Local</b>	<b>Ramo Atividade</b>	<b>Função</b>	<b>Período</b>
C.C Brahma	Porto Alegre	Bebidas	Insp. Agrícola	1963
Secret. Agricultura	Bento Gonçalves		Agrônomo Regional	1963
Minist. Agricultura	Bento Gonçalves		Chefe S. Vinicultura	1964/67
Cia. Benvori P.A.	Bento Gonçalves	Alimentos	Procurador Assessor Diretoria	1967/68 1968
Dreher S/A	Bento Gonçalves	Bebidas	Assessor Diretoria Diretor Industrial	1967/68 1969/77
Farina S/A	Bento Gonçalves	Fund. Met.	Diretor Diretor Superint.	1970/80 1980/97
Morart Part. Ltda.	POA/B.Gonçalves	Imobiliária	Diretor	1974/97
Perfil S/A	Porto Alegre	Esquadrias	Diretor	1976/97
Gióia Esp.Col Lt.	Bento Gonçalves	Espumas	Diretor	1975/96
Abegê Part. Emp. Imob.	Bento Gonçalves	Bebidas/Out.	Diretor	1981/97

**2.3 - Viagens de Estudo e Observações:**

- . 1968 - México e Estados Unidos.
- . 1969 - Argentina e Uruguai.
- . 1970 - Itália, França, Inglaterra, Portugal e Espanha.
- . 1971 - Chile
- . 1974 - Estados Unidos e México.
- . 1975 - Estados Unidos
- . 1976 - Estados Unidos e Canadá.
- . 1977 - Inglaterra (Escócia)
- . 1986 - Estados Unidos
- . 1988 - França e Itália  
Rússia e Dinamarca
- . 1989 - Alemanha e Áustria
- . 1991 - EEUU, Itália e Alemanha.
- . 1992 - África
- . 1993 - EEUU, Argentina e Chile.
- . 1994 - Alemanha, Itália, França e EEUU.
- . 1995 - Estados Unidos.

## **2.4 - Participação em Órgãos de Classe:**

- . *Centro Acadêmico "Leopoldo Cortez" - Faculdade Agronomia*
  - *Diretor Social: 1959/1960*
  - *Diretor Cultural: 1960/1962*
  
- . *UVIBRA - União Brasileira de viticultura*
  - *Membro Conselho: 1968/1978*
  
- . *ABIFA - Associação Brasileira de Fundição - São Paulo*
  - *Diretor: Gestão 1980/1983*
  - *Diretor Regional: Gestão 1980/1986*
  - *Diretor: Gestão 1986/1989*
  - *Diretor Secretário: Gestão 1989/1992*
  - *Diretor: Gestão 1992/1995*
  - *Diretor: Gestão 1995/1998*
  
- . *CIC - Centro da Indústria e Comércio de Bento Gonçalves*
  - *Diretor para Assuntos Sindicais: 1979*
  - *Membro Conselho Executivo: 1979/1981*
  - *Presidente Conselho Deliberativo: 1991/1993*
  - *Presidente: 1996/1997*
  
- . *SENAI - Serviço Nacional de Aprendizagem Industrial - B. Gonçalves*
  - *Membro Titular: 1980/1994*
  
- . *SIMMME - Sindicato das Indústrias Metalúrgicas, Mecânicas e de Material Elétrico de Bento Gonçalves.*
  - *Presidente: 1989/1992*
  - *Presidente: 1992/1995*
  
- . *FIERGS - Federação das Indústrias do Estado do Rio Grande do Sul*
  - *Diretor: 1990/1993*
  - *Diretor Tesoureiro: 1993/1996*

# AYRTON LUIZ GIOVANNINI recebe o Mérito Industrial

Emoção e participação maciça de todo o empresariado gaúcho, com representatividade para os empresários de Bento Gonçalves, autoridades estaduais e da cidade, marcaram a 27ª edição da entrega do Mérito Industrial do Estado do Rio Grande do Sul. O Presidente da FIERGS, Dagoberto Lima Godoy, entregou na última terça-feira, dia 09, o Prêmio Mérito Industrial aos empresários, Ayrton Luiz Giovanni ( Farina SA); Humberto Busnello ( Tonfelo Busnello SA - Porto Alegre); Nelson Wend ( Nelson Wend & Cia- Pelotas); Shan Ban Chun ( Grupo Avipal-Elegé-Porto Alegre ) e Werner Müller ( Werner Calçados - Três Coroas).

De acordo com o Presidente da FIERGS, a 27ª edição do prêmio, criado em 1971, destaca os industriais que se distinguiram marcadamente em suas atividades, bem como tenham prestado notáveis serviços ao desenvolvimento econômico do Estado e que além do seu talento empreendedor, atuam no associativismo e em causas comunitárias.

Godoy destacou que a premiação deste ano coincide com o novo momento do Rio Grande do Sul. "Este período se caracteriza pela atração de grandes investimentos e sua viabilização através do reequipamento e modernização da infra-estrutura econômica e social do Estado", disse o Presidente da FIERGS. Segundo ele, a "atratividade riograndense também, se explica pelos diversos exemplos de empreendedores que sustentam o desenvolvimento gaúcho como os premiados deste ano.

Durante a solenidade, no Salão de Convenções da FIERGS, foram apresentados cinco vídeos contando um pouco da história de cada um dos agraciados, mostrando a vida associativa, familiar e empresarial de cada um dos premiados. Após o recebimento da Medalha, cada um deles agradeceu a distinção outorgada pela FIERGS. O empresário Ayrton Luiz Giovanni, muito emocionado, falou que são em momentos

como este, em que são contemplados os industriais que geram empregos e tributos, num País em que a legislação não os privilegia, é que surge o sentimento de recompensa e valorização.

Giovannini dividiu este Mérito com os colegas das empresas onde atua, ao trabalho das equipes e de seus funcionários; aos colegas de Diretoria das entidades onde atua e, principalmente, aos seus familiares, esposa e filhos,

"Esta medalha deveria ser dividida em duas partes: uma para mim e outra para minha esposa Beatriz" sublinhou Ayrton.

Os vencedores foram indicados durante 1997 por sindicatos e entidades de classe e escolhidos por uma comissão especialmente formada entre Diretores da FIERGS.

De Bento Gonçalves, prestigiaram a entrega do Mérito Empresarial, mais de 100 empresários.

## O HOMENAGEADO:

Ayrton Luiz Giovanni, diretor- superintendente da Farina SA-Fundição e Metalurgia, casado com Beatriz Dreher Giovanni e pai de três filhos: André, Fábria e Paola. Começou suas atividades como engenheiro agrônomo. Trabalhou nas áreas de tecnologia de alimentos e administração da Dreher. Há cerca de 25 anos comprou a Farina, que na época produzia 25 toneladas de produtos metalúrgicos mensais. Com participação em diversas entidades da comunidade, Giovanni também é presidente do CIC/BG e Diretor da Associação Brasileira de Fundição. A Farina SA conta hoje com um quadro de 410 empregados que produzem 1.300 toneladas por mês, atendendo, principalmente, a indústria automobilística pesada.



ESTADO DO RIO GRANDE DO SUL  
**CÂMARA MUNICIPAL DE BENTO GONÇALVES**  
ASSESSORIA JURÍDICA

*Handwritten initials in blue ink.*

PARECER Nº 24

Processo nº 002/98

O Sr. Presidente encaminha para parecer desta AJU, projeto de Resolução, que concede a Medalha Aristides Bertuol ao empresário AYRTON LUIZ GIOVANINI.

O projeto está redigido dentro da técnica e vem acompanhado de Justificativa e do "Curriculum Vitae" do homenageado.

Do ponto de vista jurídico, não vemos impedimento para tramitação e votação do projeto.

s.m.j. é o parecer

Palácio 11 de Outubro, 10 de março de 1998.

  
Bel. CARLOS JOSÉ PERIZZOLO

  
Bel. ULYSSES VICENTE TOMASINI

  
Bel. FABIO MARTINI

*05/01/98*



*(u)*  
Secretário Geral

ESTADO DO RIO GRANDE DO SUL

**CÂMARA MUNICIPAL DE BENTO GONÇALVES**

PARECER:

Processo N.º: 002/98

ASSUNTO: Concede a Medalha Aristides Bertuol ao empresário Ayrton Luiz Giovannini.

AUTOR:

RELATOR: Vereador

Parecer

A Comissão Técnica Permanente de Constituição e Justiça desta Casa, integrada pelos Senhores Vereadores abaixo subscritos, após análise do processo nº 002/98, que insere o Projeto de Resolução nº 01, de 02 de janeiro de 1998, o qual **concede a Medalha Aristides Bertuol ao empresário AYRTON LUIZ GIOVANNINI**, exara o seguinte parecer:

Considerando que o Projeto em análise vem acompanhado de justificativa e "curriculum vitae" do homenageado, atendendo assim a técnica legislativa, esta Comissão é favorável a aprovação da matéria.

Sala das Sessões, aos vinte e três dias do mês de março de mil novecentos e noventa e oito.

*Jauri Peixoto*  
Vereador **JAURI PEIXOTO**  
Presidente

Vereador **ALCINDO GABRIELLI**  
Vice-Presidente

*Eugenio Rizzardo*  
Vereador **EUGÊNIO RIZZARDO**  
Membro Efetivo



11.10

ESTADO DO RIO GRANDE DO SUL  
**Câmara Municipal de Bento Gonçalves**

Palácio 11 de Outubro  
Bento Gonçalves, 30 de março de 1998.

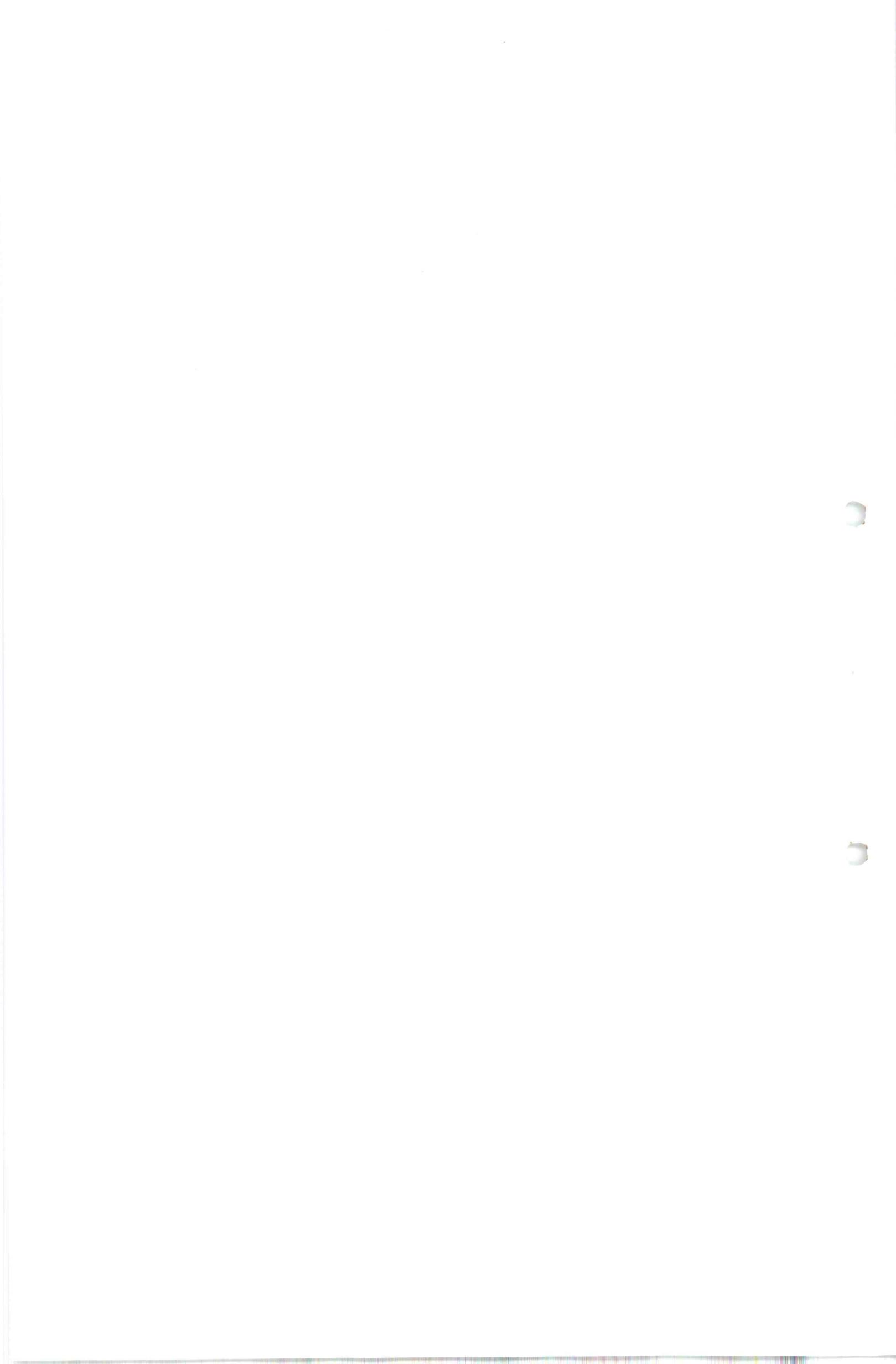
**ORGANIZA A PAUTA DA ORDEM DO DIA  
PARA A SESSÃO ORDINÁRIA DO DIA  
DIA 31 DE MARÇO DE 1998.**

O PRESIDENTE DA CÂMARA MUNICIPAL DE VEREADORES DE BENTO GONÇALVES, Vereador IVAR LEOPOLDO CASTAGNETTI, torna público que a pauta da Sessão Ordinária do dia 31 de março de 1998, consta o seguinte:

1. **PROCESSO Nº 049/98** - Autoriza o Poder Executivo a ceder um auxílio financeiro à Associação das águas do 36 da Graciema para melhorias do Salão da Comunidade e dá outras providências. ( 2ª e 3ª Votação)
2. **PROCESSO Nº 050/98** - Autoriza o Poder Executivo a ceder o uso de bem público, a firmar convênio com 6º Batalhão de Comunicações Divisionário e dá outras providências. ( 2ª e 3ª Votação)
3. **PROCESSO Nº 023/98** - Altera a redação do Art. 34, da Lei Complementar nº 05, de 03 de maio de 1996; (2ª e 3ª VOTAÇÃO)
4. **PROCESSO Nº 002/98** - Concede a Medalha Aristides Bertuol ao empresário Airton Luiz Giovannini; (2ª e 3ª Votação)

GABINETE DO PRESIDENTE DA CÂMARA MUNICIPAL DE VEREADORES DE BENTO GONÇALVES, aos trinta dias do mês de março de mil novecentos e noventa e oito.

Vereador *IVAR LEOPOLDO CASTAGNETTI*,  
Presidente.





SP. 11  
1998

ESTADO DO RIO GRANDE DO SUL  
**Câmara Municipal de Bento Gonçalves**  
Palácio 11 de Outubro  
**RESOLUÇÃO Nº 03, DE 31 DE MARÇO DE 1998.**

**CONCEDE A MEDALHA ARISTIDES BERTUOL AO EMPRESÁRIO AYRTON LUIZ GIOVANNINI.**

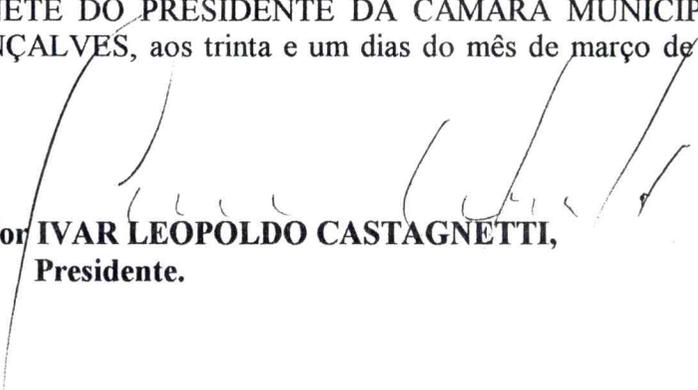
Vereador IVAR LEOPOLDO CASTAGNETTI, PRESIDENTE DA CÂMARA MUNICIPAL DE VEREADORES DE BENTO GONÇALVES, usando das atribuições que lhe confere a Lei Orgânica do Município e o Regimento Interno da Câmara, e tendo em vista a decisão do plenário, promulga a seguinte RESOLUÇÃO:

**Art. 1º** - É outorgada a Medalha 'Aristides Bertuol' ao Empresário Ayrton Luiz Giovannini.

**Art. 2º** - A distinção honorífica de que trata o Artigo anterior será outorgada, seguindo-se o dispositivo no Decreto Legislativo nº 04/83, de 12 de dezembro de 1983.

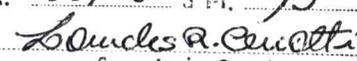
**Art. 3º** - Esta Resolução entrará em vigor na data de sua publicação, revogadas as disposições em contrário.

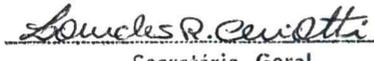
GABINETE DO PRESIDENTE DA CÂMARA MUNICIPAL DE VEREADORES DE BENTO GONÇALVES, aos trinta e um dias do mês de março de mil novecentos e noventa e oito.

  
Vereador **IVAR LEOPOLDO CASTAGNETTI,**  
Presidente.

REGISTRE-SE E PUBLIQUE-SE

  
Secretário Geral

CÂMARA MUNICIPAL DE  
VEREADORES DE B. GONÇALVES  
Reg. no Livro de *Resoluções*  
N.º *03/98* à Fl. *13*  
  
Secretaria Geral

Certifico que 9 presente Res.  
foi publicado no lugar de costume  
no dia 31 / 03 / 1998  
  
Secretário Geral

Processo nº 002/98, de 05-01-98.

